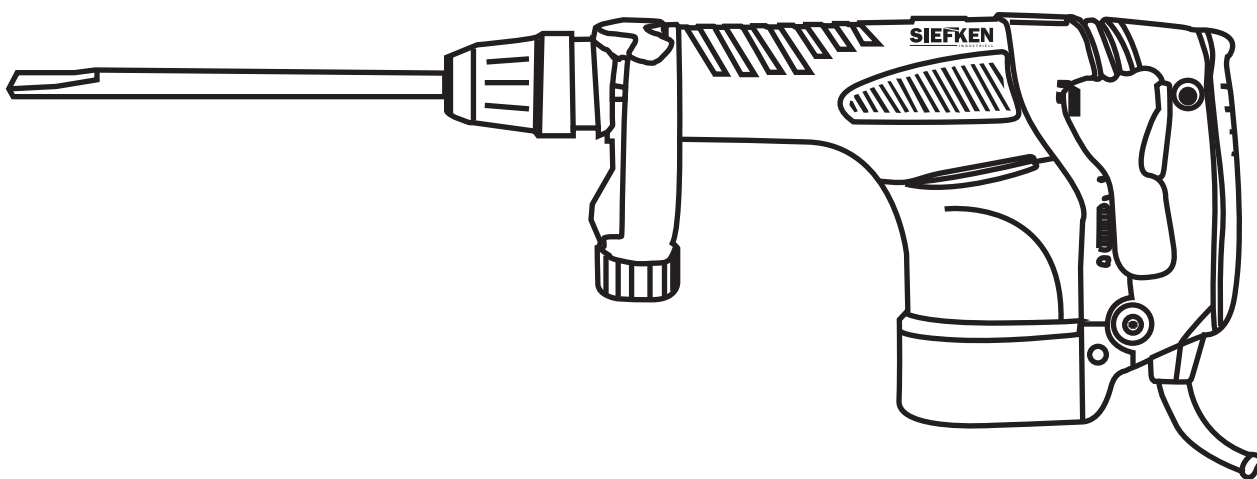


# Manual de usuario

## *Martillo Demoledor*

### *SD 14*



#### Instrucciones

Antes de usar el martillo demoledor, por favor lea cuidadosamente las INSTRUCCIONES DE USO. Asegúrese de saber cómo funciona la máquina y cómo debe ser operada. Mantenga la herramienta de acuerdo a estas instrucciones y asegúrese de que la máquina funcione correctamente, por favor guarde estas instrucciones y otros documentos que vengan junto con la herramienta.

## Advertencias Generales de Seguridad para Herramientas Eléctricas



### ADVERTENCIA:

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "Herramienta Eléctrica" en las advertencias se refiere a herramientas accionadas por corriente (con cable) o a herramientas accionadas por batería (inalámbrica).

### 1) Zona De Trabajo

- A. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas y oscuras generan accidentes.
- B. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, con presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- C. **Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras maneja una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

### 2) Seguridad Eléctrica

A) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Los enchufes y los tomacorrientes adecuados reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

B) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra

C) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas. El agua que entra en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

D) No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

E) Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

F) Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro de energía protegido con dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3) Seguridad Personal

A) Manténgase alerta, observe todo lo que está haciendo, use su sentido común al operar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras opera una herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales graves.

B) Utilice equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos. Use equipos de seguridad tales como máscaras contra polvo, zapatos de seguridad antideslizante, sombrero duro o protección auditiva. Los equipos de seguridad usados en condiciones apropiadas reducirán el riesgo de lesiones personales.

C) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor de la herramienta esté en la posición de apagado antes de enchufarlo. Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en modo de encendido conlleva a accidentes.

D) Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede generar lesiones personales.

E) No se extienda demasiado. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control

#### 4) Uso Y Cuidado De Las Herramientas Eléctricas

A) **No fuerce la herramienta eléctrica.** Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.

B) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

C) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste,** durante el cambio de accesorios o al almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.

D) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con herramientas eléctricas o con estas instrucciones las utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

E) Conserve las herramientas eléctricas. Verifique la desalineación o el atascamiento de las piezas móviles, la rotura de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si está dañado, haga reparar la herramienta antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal conservadas.

F) Mantenga las herramientas de corte afilada y limpia. Las herramientas de corte afiladas adecuadamente son menos propensas a unirse y son más fáciles de controlar;

G) Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, brocas, etc., teniendo en cuenta estas instrucciones de uso, el tipo de herramienta eléctrica, las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes a los previstos podría generar situaciones peligrosas.

#### 5) Servicio


A) Haga reparar su herramienta eléctrica por personal calificado, utilice sólo piezas de repuesto originales. Esto garantizará que se mantenga la seguridad durante el uso de la herramienta eléctrica.

### Advertencias Especiales Para El Martillo Eléctrico


- **Use protección para los oídos.** La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.
- **Utilice la manija auxiliar de la herramienta.** La pérdida de control puede causar lesiones personales.
- **Sujete la herramienta por las superficies de sujeción aisladas cuando realice un trabajo en el que los accesorios de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con el cable de la herramienta.** Un accesorio de corte que esté en contacto con un alambre "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta causen una descarga eléctrica al operario.
- **Use máscara contra el polvo.**
- **Cuando trabaje con una herramienta eléctrica, sosténgala siempre firmemente con ambas manos y asegúrese de que su cuerpo conserve una posición segura.** La herramienta eléctrica se guía mejor con ambas manos.
- **No utilice la herramienta eléctrica con cables dañados.** Si hay un cable dañado mientras está trabajando, no lo toque, desconéctelo lo antes posible de la tomacorriente. Los cables dañados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Antes de comenzar el trabajo, revise el área de trabajo (por ejemplo: con un detector de metales) para asegurarse de que no hayan cables eléctricos ocultos, ni tuberías ocultas de agua y gas.** El contacto con las líneas eléctricas puede provocar incendios y descargas eléctricas. Dañar una línea de gas puede provocar una explosión. La perforación de una línea de agua causa daños a la propiedad o puede provocar una descarga eléctrica.


## 2. Instrucciones De Seguridad


Dentro de este manual de operación o en las etiquetas de la máquina se utilizan los siguientes símbolos:


 acuerdo de conformidad con las normas Europeas


 Aislamiento Doble


 Denota riesgo de lesiones personales, pérdida de vida o daños a herramientas en caso de incumplimiento de las instrucciones de este manual.

 Indicar peligro de descarga eléctrica.

 Desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica en caso de daño en el cable y durante el mantenimiento de la herramienta.

  Use protección para oídos y ojos.

 **Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad.** El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.

 Los productos eléctricos de desecho no deben ser eliminados junto con los desechos de la casa, por favor recicle en los lugares autorizados. Consulte con su autoridad local o con su distribuidor para obtener más información.

---

## Aplicaciones

---

La herramienta eléctrica está destinada a trabajos de esmerilado en hormigón, ladrillo, mampostería y asfalto, así como para la conducción y compactación, si se utilizan los respectivos accesorios.

---

## Datos técnicos

---

Martillo de demolición	SD 14
Tensión nominal	110V
Frecuencia	60Hz
Entrada nominal	1200W
Frecuencia de impacto	2700~3700 min <sup>-1</sup>
Peso (sin cable)	12.4kg
clase de protección	IP

Los valores dados son válidos solo para tensiones nominales [U] de 110V. Estos valores pueden variar para voltajes más bajos y para modelos de países específicos.

---

## Accesorios

---

### Accesorios estándar

Una botella de grasa	30g
Cinzel de punta (18×350mm)	1 Pieza
Cinzel plano(18×350mm)	1 Pieza
Brocha de carbón (6×10×14mm)	1 Par

### Accesorios Opcionales (Se Venden Por Separado)

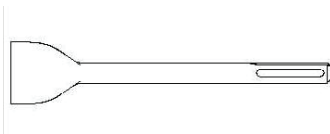
1. Cíncel de punta: 18 \* 350m m (SDS máximo)



2. Cíncel plano: 18 \* 350m m (SDS máximo)



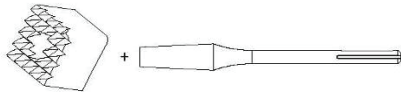
3. Cíncel plano grande: los 18 \* 400m m (SDS máximo)



4. Cíncel de gancho: 18 \* 400m m (SDS máximo)

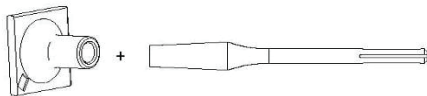


5. Desbaste superficial (Martilleo)



(1) Herramienta de Cojín      (2) Caña

6. Prensado (Martilleo)



(1) Pisón      (2) Caña (150 x 150 mm)

Los accesorios opcionales están sujetos a cambios sin previo aviso.

### Nombres de las Partes

1. Protector de barra de martillo
2. Forro protector
3. Anillo limitador de movimiento
4. Chaqueta de Absorción de Choque
5. Interruptor
6. Botón de bloqueo
7. Botón de función de ajuste de velocidad
8. Manija lateral



## Antes de la operación

### 1. Fuente de alimentación

Asegúrese de que la fuente de alimentación que se va a utilizar cumpla con los requisitos especificados en la placa de identificación del martillo.

### 2. Interruptor de encendido

Asegúrese de que el interruptor de alimentación está en la posición OFF si el enchufe está conectado a la toma de corriente. Cuando el interruptor está en la posición ON, el martillo de demolición comenzará a trabajar inmediatamente, lo cual puede causar un accidente grave.

### 3. Cable de extensión

Cuando tenga que retirar la herramienta lejos de la fuente de alimentación, utilice un cable de extensión con suficiente espesor y de capacidad nominal. El cordón de extensión debe mantenerse lo más corto posible.

## Ensamble

### Manija lateral (con relleno de goma sintética suave)

Utilice la herramienta eléctrica únicamente con la manija lateral (8).

La manija lateral (8) se puede ajustar en cualquier posición (rotación 360 °) para una postura de trabajo más segura y menor rango de fatiga.

Afloje la perilla de función (9), gire la manija lateral (8) alrededor del eje de la herramienta eléctrica hasta la posición deseada y vuelva a apretar la perilla de función (9).

## Cambio de herramienta

**Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, desconecte el enchufe de la red.**

Con el soporte de herramientas SDS-Max. Un cambio de herramienta será más simple y sencillo sin el uso de ayuda adicional.

El protector de varilla del martillo (1) evita en gran medida la entrada del polvo de perforación al porta herramienta durante el trabajo. Al insertar la herramienta, tenga cuidado de que el protector de varillas del martillo (1) no esté dañado.

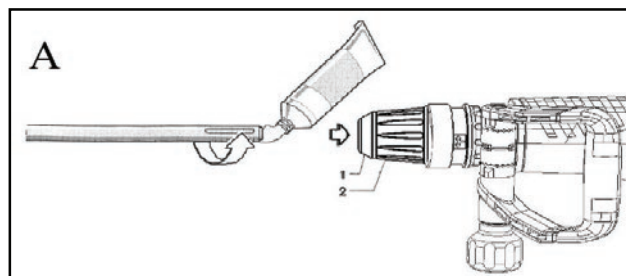
Un protector de varilla dañado debe ser cambiado inmediatamente. Recomendamos que este servicio sea realizado por personal de servicio Calificado.

### Inserción (ver figura A)

Limpie y engrase ligeramente el extremo del vástago de la herramienta.

Inserte la herramienta girando el portaherramientas hasta que se enganche.

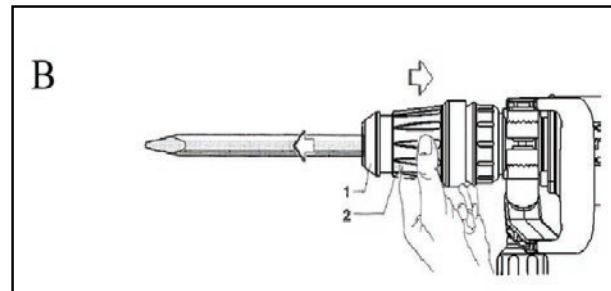
### **1 Verifique que se ajustó correctamente.**



### Extracción (ver figura B)

Hale hacia atrás el forro protector (2) y retire la herramienta.

**PRECAUCIÓN:** La herramienta de inserción puede calentarse durante su uso. Hay el riesgo de quemarse las manos. Use Guantes de protección cuando cambie las herramientas de inserción.



## Operación

**¡Verifique que la tensión de red sea la correcta!** El voltaje de la fuente de alimentación debe coincidir con el voltaje especificado en la placa de la herramienta eléctrica.

**Antes de realizarle cualquier trabajo a la herramienta eléctrica, desconecte la clavija de la toma corriente.**

### Interruptor de accionamiento

**Encendido:** Pulse el interruptor hacia la dirección ①.

**Apagado:** Suelte el interruptor hacia la dirección ②. Si la operación es continua, presione el interruptor (5) y luego presione el botón de Bloqueo (6), para detener la posición de bloqueo, simplemente presione el interruptor al máximo (5), y luego suéltelo.

### NOTA:

Si la herramienta eléctrica se utiliza a una baja temperatura, o se utiliza después de un largo tiempo de inactividad, el martillo de demolición debe mantenerse en funcionamiento alrededor de 5 minutos para calentarlo.



### Equipo de absorción de choque (4)

El XP-G50VA está equipado con un sistema de reducción de vibración activa, que corta la vibración de la herramienta sin reducir la vibración activa. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el total del período de trabajo protegiendo al operador de los efectos de la vibración.

### Ajuste de la tasa de impacto

El control electrónico permite una preselección de velocidad continua de acuerdo con el material a trabajar.

El control electrónico continuo mantiene la tasa de impacto preseleccionada casi constante entre las condiciones de carga y sin carga.

Seleccione la velocidad de impacto con la perilla de función de ajuste de velocidad (6) según el material.

### Cambio de la posición de cincelado (Vario-Lock)

El cincel se puede bloquear en 12 posiciones. De esta manera, se puede ajustar la posición de trabajo óptima para cada aplicación.

Inserte el cincel en el portaherramientas.

Hale el anillo de desplazamiento (3) hacia adelante y gire el cincel a la posición deseada con el Anillo limitador de movimiento (3).

Suelte el anillo limitador de movimiento (3) y gire el cincel hasta que encaje.



## Mantenimiento y Servicio

### Mantenimiento y limpieza

Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, desconecte el enchufe de la red eléctrica. Para un funcionamiento más seguro y adecuado, mantenga siempre limpia la herramienta y las ranuras de ventilación

#### 1 Inspección de las brocas

Utilizar un accesorio sin punta, por ejemplo: con punta roma, un cortador, etc., causará un mal funcionamiento del motor y una degradación en la eficiencia de herramienta. Reemplace la punta por una nueva cuando este desgastada.

2. Revise regularmente todas las partes externas de la herramienta para detectar daños. No opere la herramienta si las piezas están dañadas. Si es necesaria la reparación de la herramienta eléctrica, esta debe ser realizada por un centro de servicio autorizado.

#### 3. Inspección de los tornillos de montaje

Inspeccione regularmente todos los tornillos de montaje y asegúrese de que estén bien apretados. Los tornillos sueltos deben ser apretados inmediatamente, de no hacerlo puede causar un riesgo grave.

#### 1. Inspección del cepillo de carbón

El motor emplea cepillos de carbón que son partes consumibles. Cuando se desgastan hasta o cerca del "límite de desgaste", pueden producir problemas en el motor. Cuando se instala un cepillo auto-stop de carbón, el motor se detendrá automáticamente. En ese instante, reemplace los dos cepillos de carbón por otros nuevos de las mismas características.

Asegúrese siempre de mantener los cepillos de carbón limpios y verifique que se deslicen libremente dentro de los porta escobillas.

### Garantía

Para conocer la condición de la garantía de este producto, consulte el certificado de garantía proporcionado.

### Medio Ambiente



Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y / o rechazados deben ser almacenados en un lugar de reciclaje apropiado.

**NOTA:** La reparación, modificación e inspección de las Herramientas Eléctricas SIEFKEN deben ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado de SIEFKEN.

Esta Lista de Partes será útil que se presente junto con la herramienta en el Centro de Servicio Autorizado de SIEFKEN cuando solicite reparación u otro tipo de mantenimiento.

Para la operación y mantenimiento de las herramientas eléctricas, debe tenerse en cuenta las normas y regulaciones de seguridad establecidas para cada país.

### MODIFICACIONES

Las herramientas eléctricas SIEFKEN constantemente se están mejorando y modificando para incorporar los últimos avances tecnológicos. En consecuencia, algunas piezas pueden ser cambiadas sin previo aviso.

**NOTA:** Debido al continuo programa de investigación y desarrollo de SIEFKEN, las especificaciones de este Documento están sujetas a cambios sin previo aviso.

**SIEFKEN**  
INDUSTRIELL